Crosby® | SP®

RLP - Radiolink Plus™

Operating instructions	Руководство по эксплуатации
Mode d'emploi	οδηγίες χειρισμού
Bedienungsanleitung	Brukerinstruksjoner
Manual de instrucciones	Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso	普通话 操作说明
Gebruikersinstructies	العربية تعليمات التشغيل

THIS MANUAL WAS WRITTEN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND PROFESSIONALLY TRANSLATED TO ALL OTHER LANGUAGES CONTAINED WITHIN THIS DOCUMENT. PLEASE NOTE THAT STRAIGHTPOINT ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS.

RLP user manual

Part No: SU6043

Index

Part No:
SU6043

General description and warnings	01-04
RLP fitting batteries	05
RLP wireless signal	06
RLP using a load cell	07-08
Product aftercare	09-10
Service and calibration	11
Warranty	12
Notes	13

General description and warnings

All products manufactured and sold by Straightpoint Ltd, are sold with the express understanding that the purchaser and user are thoroughly familiar with the safe use, proper care and application of the product.
Responsibility for the safe use, proper care and application of the product rests with the user.
Failure of the product can occur due to misapplication, abuse, overloading, or improper care and maintenance.
There are numerous government and industry standards that cover products manufactured and sold by Straightpoint Ltd. This document makes no attempt to reference all of them. We do reference standards that are most current like ASME B30.26-2010 “detachable load indicating devices.”
Ratings shown in Straightpoint Ltd literature are only applicable to new or “as new condition” products.
Rated capacities define the greatest force or load a product can carry under usual or normal environmental conditions. Shock loading and extraordinary conditions must be taken into account when selecting products and product capacity.
Some of the products in the Straightpoint Ltd catalogues are designed for use with rigging hardware and components which could be supplied from several different manufacturers. It is crucial that you read and understand the literature from these manufacturers, as well as governmental standards and industry technical manuals.
The rated capacity, design factor and efficiency rating of each Straightpoint Ltd product may be affected by wear, misuse, overloading, corrosion, deformation, intentional alteration, age and other use conditions.
The recommended proof load on all items manufactured and sold by Straightpoint Ltd is twice the working load limit (WLL), unless otherwise shown. Proof testing is included on all Straightpoint Ltd load indicating products.

Tous les produits fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd sont vendus à la condition expresse que l'acheteur et l'utilisateur soient parfaitement familiarisés avec l'utilisation sécuritaire, les soins appropriés et l'application du produit. La responsabilité de l'utilisation sécuritaire, des soins appropriés et de l'application du produit incombe à l'utilisateur. Une défaillance du produit peut être due à une mauvaise utilisation, un abus, une surcharge ou à un mauvais entretien ou maintenance. Il existe de nombreuses normes gouvernementales et industrielles qui couvrent les produits fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd. Ce document ne fait pas référence à l'ensemble d'entre elles. Nous référons aux normes de référence qui sont les plus courantes comme ASME B30.26-2010 "appareil indiquant une charge."
Les notes indiquées dans les documentations émises par Straightpoint Ltd sont seulement applicables aux nouveaux produits ou en tant que nouvelle condition. Les capacités nominales définissent la force ou charge maximale que le produit peut supporter dans des conditions d'utilisation environnementales normales. Tout risque de secousse au chargement ou toute condition d'utilisation extraordinaire doivent être pris en compte lors de la sélection des produits et de la capacité du produit. Certains produits des catalogues Straightpoint Ltd catalogues sont conçus pour une utilisation avec des accessoires de montage et des composants qui pourraient être fournis par différents fabricants. Il est essentiel que vous lisiez et compreniez la documentation de ces fabricants, ainsi que des normes gouvernementales et les manuels techniques de l'industrie.
La capacité nominale, la conception et l'efficacité des facteurs de chaque produit fourni par Ltd Straightpoint pourraient être affectées par l'usure, la mauvaise utilisation, surcharge, corrosion, déformation, altération intentionnelle, l'âge et autres conditions d'utilisation. La charge d'épreuve recommandée pour tous les articles fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd est le double de la charge maximale d'utilisation (CMU), sauf indication contraire. La charge d'épreuve se retrouve sur tous les produits de la gamme Straightpoint Ltd.

Alle durch Straightpoint Ltd hergestellten und vertriebenen Produkte werden in dem ausdrücklichen Verständnis verkauft, dass Käufer und Nutzer vollständig mit der sicheren Nutzung als auch der sachgemäßen Behandlung und Anwendung des Produktes vertraut sind. Die Verantwortung für die sichere Nutzung als auch die sachgemäße Behandlung und Anwendung des Produktes liegt bei dem Nutzer.
Als Folge von unsachgemäßer Anwendung, Behandlung und Instandhaltung oder Überbelastung kann Produktversagen auftreten.
Es gibt zahlreiche staatliche- und Industrienormen, die durch Straightpoint Ltd hergestellte und vertriebene Produkte betreffen. In diesem Dokument wird nicht der Versuch unternommen, auf jede dieser Normen zu verweisen, lediglich die gängigsten wie ASME B30.26-2010 „abnehmbare Geräte zur Lastenanzeige“ werden erwähnt. In Prospekten von Straightpoint Ltd angegebene Leistungsangaben gelten nur für neue oder „im Neuzustand befindliche“ Produkte.
Die Tragfähigkeit bestimmt die maximale Belastung eines Produktes unter normalen Umgebungsbedingungen. Bei der Auswahl der Produkte und ihrer Belastbarkeit sind Schockbelastung und außergewöhnliche Umstände zu berücksichtigen.
Einige der Produkte in den Katalogen von Straightpoint Ltd sind für die Nutzung mit Verspannungsequipment- und elementen entwickelt, die von mehreren verschiedenen Herstellern bereitgestellt sein könnten. Es ist äußerst wichtig, dass sie die Anleitungen dieser Hersteller lesen und verstehen, ebenso wie die entsprechenden staatliche Normen und technischen Handbücher.
Die Tragfähigkeit, der Berechnungsbeiwert und der Gütegrad eines jeden Produktes von Straightpoint Ltd können durch Verschleiß, falsche Anwendung, Überbelastung, Korrosion, Verformung, absichtliche Umänderung, Lebensdauer und andere Anwendungsumstände beeinflusst werden.
Die empfohlene Prüflast für alle von Straightpoint Ltd hergestellten und vertriebenen Posten entspricht dem Doppelten der zulässigen Tragfähigkeit, sofern nicht anders ausgewiesen. Bei allen Lastenanzeige-Produkten von Straightpoint Ltd sind Prüftests inbegriffen.

Part No:
SU6043

General description and warnings

Part No:
SU6043

02

Todos los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd se venden sabiendo explícitamente que el comprador y el usuario son plenamente conocedores de utilizar el producto de forma segura, cuidarlo y emplearlo.
El usuario es responsable de utilizarlo de forma segura, cuidarlo y emplearlo.
El mal funcionamiento del producto puede deberse a un uso indebido, abuso, sobrecarga, o cuidado y mantenimiento inadecuados.
Hay múltiples estándares gubernamentales e industriales que incluyen los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd. En este documento no se pretende citar todos ellos. Sí citamos estándares muy actuales como el ASME B30.26-2010 "dispositivos indicadores de carga desmontables."
Las valoraciones que aparecen en las publicaciones de Straightpoint Ltd solo se aplican a productos nuevos o "como nuevos".
Las capacidades valoradas definen la fuerza mayor o la carga que un producto puede soportar en condiciones ambientales normales. Se deben tener en cuenta las cargas de choque y las condiciones extraordinarias al seleccionar los productos y la capacidad de los mismos.
Algunos de los productos de los catálogos de Straightpoint Ltd están diseñados para su uso con hardware adicional y componentes que pueden facilitar distintos fabricantes. Es fundamental que lea y entienda las publicaciones de estos fabricantes, así como los estándares gubernamentales y los manuales técnicos de la industria.
La capacidad valorada, el diseño y el índice de eficiencia de los productos de Straightpoint Ltd puede verse afectado por el desgaste, un uso indebido, una sobrecarga, la corrosión, una deformación, una alteración intencioada, la edad y otras condiciones de uso.
La carga de prueba recomendada en todos los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd es dos veces el límite de carga de trabajo (WLL, según sus siglas en inglés) a menos que se indique lo contrario. Los ensayos están incluidos en todos los productos indicadores de carga de Straightpoint Ltd.

Tutti i prodotti fabbricati e venduti da Straightpoint Ltd, sono venduti con la condizione espressa che l'acquirente e l'utilizzatore abbiano molta familiarità con l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto.
La responsabilità per l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto spetta all'utente.
Problemi al prodotto possono verificarsi a causa di cattiva applicazione, abuso, sovraccarico, o mancanza di cura e manutenzione. Numerose sono le norme governative e di settore che coprono i prodotti fabbricati e venduti da Straightpoint Ltd. Il presente documento non fa riferimento a tutte le suddette; facciamo riferimento a standard più attuali come ASME B30.26-2010 "dispositivi che indicano carico removibile."
Valutazioni riportate relative a Straightpoint Ltd sono solo applicabili ai prodotti nuovi o in condizioni "come nuovi".
Le capacità riportate definiscono la forza o il carico più grande che un prodotto può trasportare in condizioni ambientali normali o solite. Condizioni straordinarie di carico devono essere prese in considerazione nel selezionare prodotti e capacità del prodotto.
Alcuni dei prodotti nei cataloghi Straightpoint Ltd sono progettati per l'uso per mezzo di accessori e componenti che potrebbero essere forniti da diversi produttori diversi. È fondamentale leggere e comprendere la documentazione di questi produttori, così come le norme governative ed i manuali tecnici del settore.
La valutazione della capacità nominale, fattore di sicurezza e di efficienza di ogni prodotto Straightpoint Ltd può essere influenzata da usura, uso improprio, sovraccarico, corrosione, deformazione, modifiche intenzionali, età e altre condizioni di utilizzo. Il carico di prova consigliato su tutti gli articoli prodotti e venduti da Straightpoint Ltd è il doppio del limite di carico di lavoro (WLL), se non diversamente indicato. Il test di prova è incluso su tutti i prodotti Straightpoint Ltd che indicano carico.

Alle producten die door Straightpoint Ltd zijn geproduceerd en verkocht, worden met het uitdrukkelijke begrip verkocht dat de koper en gebruiker zeer vertrouwd zijn met veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product. De verantwoordelijkheid voor veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product ligt bij de gebruiker.
Defecten van het product kunnen worden veroorzaakt door een verkeerde toepassing, misbruik, overbelasting of onjuiste zorg en onderhoud van het product.
Er zijn verschillende maatstaven van overheidswege en uit de industrie die betrekking hebben op producten geproduceerd en verkocht door Straightpoint Ltd. Dit document bevat geen verwijzing naar al deze maatstaven. We verwijzen naar maatstaven die het meest van toepassing zijn, zoals de ASME B30.26-2010 "afneembare belasting aanwijsapparatuur". Kwalificaties als aangegeven in naslagwerken van Straightpoint Ltd of Straightpoint Inc. zijn slechts van toepassing op nieuwe producten of producten die "zo goed als nieuw" zijn.
Nominale capaciteiten bepalen de grootste kracht of lasten die dit product kan dragen onder gebruikelijke of normale omgevingsomstandigheden. U dient tijdens het selecteren van producten en productcapaciteit rekening te houden met schokbelasting en buitengewone omstandigheden.
Enkele producten uit de catalogi van Straightpoint Ltd zijn ontworpen voor gebruik met tuigageapparatuur en – onderdelen, welke door verschillende producenten geleverd kunnen worden. Het is van cruciaal belang om de naslagwerken van deze producenten goed door te lezen en te begrijpen, evenals alle maatstaven van overheidswege en technische handleidingen uit de industrie.
De nominale capaciteit, ontwerpfactor en efficiëntie van elk product van Straightpoint Ltd kan worden beïnvloed door slijtage, misbruik, overbelasting, corrosie, misvorming, bewuste aanpassing, levensduur en andere gebruiksomstandigheden.
De aanbevolen proeflast voor alle artikelen geproduceerd en verkocht door Straightpoint Ltd is tweemaal de drempelwaarde voor de werklast (WLL), tenzij anderszins aangegeven. De proeflast is inbegrepen bij alle lastweegtoestellen van Straightpoint Ltd.

Вся продукция компаний Straightpoint Ltd продается с учетом того, что покупатель и пользователь хорошо знакомы с правилами безопасной эксплуатации и правильного ухода. Ответственность за безопасную эксплуатацию и надлежащий уход за приобретенными изделиями возлагается на пользователя.
Поломка изделия может произойти вследствие его неправильной эксплуатации, перегрузки или неправильного ухода и обслуживания.
Продукция компаний Straightpoint Ltd изготовлена в соответствии с множеством государственных и промышленных стандартов. В настоящем документе имеются ссылки только на некоторые (наиболее актуальные) из них, например: ASME B30.26-2010 «съемные устройства для взвешивания».
Характеристики, приведенные в документации компаний Straightpoint Ltd, применимы только к новым изделиям или изделиям, по состоянию сопоставимым с новыми.
Номинальная грузоподъемность представляет собой наибольшую силу или нагрузку, которую может выдержать изделие в обычных или нормальных условиях. При выборе изделий и их производительности следует учитывать возможные ударные нагрузки и чрезвычайные условия.
Некоторые из изделий в каталогах компаний Straightpoint Ltd предназначены для использования на такелажном оборудовании и элементах, которые могут поставляться различными производителями. Очень важно прочитать и понять содержание документации к такому оборудованию, а также государственных стандартов и технических руководств для промышленного оборудования.
На номинальную грузоподъемность, расчетный коэффициент и показатель эффективности каждого изделия компаний Straightpoint Ltd. может воздействовать износ, неправильное использование, перегрузки, коррозия, деформация, преднамеренная модификация, старение и другие условия эксплуатации.
Рекомендуемая допустимая нагрузка на все изделия компаний Straightpoint Ltd в два раза превышает предельно допустимую нагрузку (ПДН), если не указано иное. Все изделия Straightpoint Ltd для взвешивания прошли контрольные испытания.

Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.
Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.
Αποτυχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.
Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου."
Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Straightpoint Ltd, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια». Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφέρει ένα προϊόν υπό συνήθεις ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.
Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Straightpoint Ltd είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτισης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά εγχειρίδια.
Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Straightpoint Ltd μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φθορά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εσκεμμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.
Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Straightpoint Ltd.

Alle produkter produsert og solgt av Straightpoint Ltd, er solgt med den uttrykkelige forståelsen at kjøperen og brukeren er godt kjent med trygg bruk, riktig behandling og bruk av produktet.
Ansvaret for trygg bruk, riktig behandling og bruk av produktet hviler på brukeren.
Produktsvikt kan oppstå på grunn av misbruk, feilaktig bruk, overbelastning, eller feilaktig behandling og vedlikehold.
Det finnes flertallige statlige og industristandarder som dekker produkter produsert og solgt av Straightpoint Ltd. Dette dokumentet har ikke som hensikt å henvise til dem alle. Vi henviser til standarder som er mest oppdaterte slik som ASME B30.26-2010 “avtakbar last indiserende utstyr.”
Klassifiseringer vist i Straightpoint Ltd litteratur gjelder kun nye eller produkter i “som ny tilstand”.
Klassifiserte kapasiteter definerer det største trykket eller belastningen et produkt kan bære under vanlige eller normale miljømessige betingelser. Slagbelastning eller ekstraordinære betingelser må tas i betraktning ved valg av produkter og produktkapasitet.
Noen av produktene i Straightpoint Ltd katalogene er designet for bruk med rigging hardware og komponenter som kan leveres fra flere forskjellige produsenter. Det er viktig at du leser og forstår litteraturen fra disse produsentene, så vel som statlige standarder og industritekniske håndbøker.
Den klassifiserte kapasiteten, designfaktoren og effektivitetsgraden av hvert Straightpoint Ltd produkt kan være påvirket av slitasje, misbruk, overbelastning, korrosjon, deformering, tilsiktet alterasjon, alder og andre bruksbetingelser.
Den anbefalte prøvebelastningen på alle elementene produsert og solgt av Straightpoint Ltd, er to ganger arbeidsbelastningsgrensen (WLL) (ABG), om ikke annet er vist. Prøvebelastning er inkludert på alle Straightpoint Ltd lastindiserende produkter.

Crosby

General description and warnings

Part No:
SU6043

04

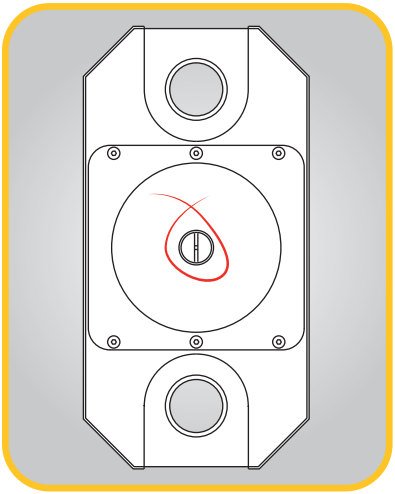
Alla produkter som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd säljs med uttryckliga hänvisningar om att köparen och användaren har god kännedom om säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten. För säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten ansvarar användaren.
Felaktig användning, missbruk, överbelastning eller felaktig skötsel och underhåll kan leda till att produkten fördärvas.
Det finns många statliga standarder och branschstandarder som omfattar produkterna som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd . Detta dokument försöker inte referera till dem alla. Vi refererar till den lämpligaste standarden ASME B30.26-2010 för "löstagbara och belastningsindikerande enheter". Värden som anges i litteratur från Straightpoint Ltd gäller endast nya produkter eller produkter i "nyskick".
Den nominella kapaciteten definierar den största kraften eller lasten en produkt kan bära under vanliga och normala miljöförhållanden. Chockbelastning och exceptionella förhållanden måste beaktas vid val av produkter och produktkapacitet.
Några av produkterna som visas i katalogerna från Straightpoint Ltd är utformade för användning med rigghårdvara och komponenter som kan levereras från flera olika tillverkare. Det är viktigt att du läser och förstår litteraturen från dessa tillverkare samt statliga standarder och industritekniska handböcker.
Den nominella kapaciteten, utformningsfaktorn och verkningsgraden för varje produkt från Straightpoint Ltd kan påverkas av slitage, missbruk, överbelastning, korrosion, deformation, avsiktlig förändring, ålder och annan användning. Den rekommenderade provbelastningen på alla enheter som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd är dubbelt så stor som den maximala arbetslasten, om inte annat anges. Provtestning görs på alla belastningsindikerade produkter från Straightpoint Ltd.

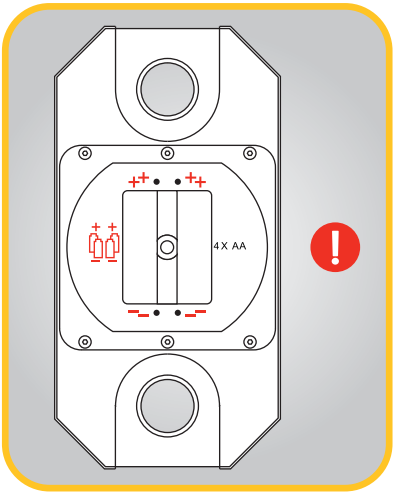
普通话

由“速得有限公司”（Straightpoint Ltd）制造和销售的所有产品，销售时都要求明确确认，产品的购买方和使用方完全熟悉产品的安全使用、恰当维护及正确应用。产品使用方有责任安全使用、恰当维护和正确应用本产品。
不恰当地应用、滥用、超负荷使用产品，或者产品的维护保养方式不正确，都有可能导致产品功能失效。
速得有限公司制造和销售的产品所适用的政府和行业标准虽然很多，但本使用手册只引用了那些最新的规范和标准（如美国机械工程师协会 ASME B30.26-2010 可拆卸式负荷指示设备标准），而并未参照所有这些相关标准。
速得有限公司的产品手册和资料中列出的设备额定载荷，仅适用于新产品或性能无异于全新状态的已用产品。
额定载荷能力是指在常规或正常环境条件下产品或设备所能承载的最大外力或负荷。在选择产品类型及其载荷能力水平时，必须考虑冲击载荷及一些极端的应用状况。
速得产品目录中的一些产品，在设计上要求与吊索具和辅件等部件配合使用，而这些部件可能由其他制造商生产。因此，客户应当认真阅读并理解这些制造商提供的产品资料以及政府相应标准和行业技术规范，这一点非常重要。
所有速得公司制造和销售的产品，其额定载荷能力、设计系数（安全系数）和效率级别可能会受到诸多因素的影响，包括设备磨损、错误使用、过载、腐蚀、变形、人为构造改变、老化以及其他一些使用状况。
除非另有说明，对于所有由速得公司制造和销售的产品，建议的验证载荷为产品最大工作载荷（WLL）的两（2）倍。速得公司制造的所有负荷指示产品，在出售前都要经过载荷验证测试。

العربية

جميع المنتجات المصنوعة والمباعة من شركتي Straightpoint Ltd. تُباع بفهم واضح بأن المشتري والمستخدم على دراية كبيرة بالاستخدام الآمن للمنتج والعناية الملائمة به وباستعماله.
يتحمل المستخدم مسؤولية الاستخدام الآمن والعناية الملائمة والاستعمال.
قد يفسد المنتج بسبب سوء الاستعمال وسوء الاستخدام والحمولة الزائدة والعناية والصيانة غير الملائمتين.
هناك الكثير من المعايير الحكومية والصناعية التي تغطي المنتجات المصنوعة والمباعة من Straightpoint Ltd. لا تسعى هذه الوثيقة على الإطلاق للإشارة إلى جميع هذه المعايير. لكننا نشير إلى المعايير السائدة في الوقت الحالي مثل ASME B30.26-2010 "أجهزة بيان الحمولة القابلة للفصل."
تنطبق القيم المشار إليها في مستندات Straightpoint Ltd. على المنتجات الجديدة أو التي هي "بحالة الجديدة".
السعات المقدرة تحدد أكبر قوة أو حمولة يمكن للمنتج حملها في ظل الظروف البيئية المعتادة أو العادية. يجب وضع التحميل الفجائي والظروف الاستثنائية في الاعتبار عند اختيار المنتج وسعته.
بعض المنتجات المبينة في كتالوجات Straightpoint Ltd مصممة للاستخدام مع معدات ومكونات رفع يمكن الحصول عليها من مصنِّعين مختلفين. من الأهمية بمكان أن تقرأ المستندات الواردة من هؤلاء المصنعين وتفهمها بالإضافة إلى المعايير الحكومية والأدلة الفنية في الصناعة.
قد تتأثر السعة المقدرة وعامل تصميم وتقدير سعة كل منتج من منتجات Straightpoint Ltd. بالبلى الناتج عن الاستخدام وسوء الاستعمال والحمولة الزائدة والصدأ والتشوه والتغيير المتعمد والعمر وظروف الاستخدام الأخرى.
يُقدر حمل الصمود الموصى به في كل المنتجات المصنعة والمباعة من قبل Straightpoint Ltd. بضعف حد حمل العمل ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك. خضعت جميع منتجات بيان الحمولة التي تنتجها Straightpoint Ltd. لاختبارات الصمود.





Remove the back cover of the Radiolink using a flat blade screwdriver. Fit batteries and refit cover.
Warning: Make sure batteries are fitted correctly and that the polarity is correct.
Note: Crosby | Straightpoint recommend using Duracell LR6 Alkaline batteries.

Retirez le couvercle arrière de la Radiolink à l'aide d'un tournevis plat. Insérez les piles puis fermez le couvercle.
Avertissement : assurez-vous que les piles sont insérées correctement et que la polarité est respectée.
Note: Crosby | Straightpoint recommande l'utilisation de piles alcalines Duracell LR6.

Entfernen Sie die Rückseitenabdeckung des Radiolinks mit einem Schlitzschraubendreher. Legen Sie die Batterien ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.
Warnung: Achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind und die Polarität stimmt.
Hinweis: Crosby | Straightpoint empfiehlt die Verwendung von Duracell LR6 Alkalibatterien.

Retire la tapa trasera de Radiolink utilizando un destornillador de hoja plana. Introduzca las pilas y vuelva a colocar la tapa.
Advertencia: asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente y de que la polaridad sea correcta.
Nota: Crosby | Straightpoint recomienda el uso de pilas alcalinas Duracell LR6.

Rimuovere il coperchio posteriore del Radiolink utilizzando un cacciavite a lama piatta. Inserire le batterie e rimettere il coperchio.
Attenzione: Assicurarsi che le batterie siano posizionate correttamente e che la polarità sia corretta.
Nota: Crosby | Straightpoint raccomandano l'utilizzo di batteria alcaline Duracell LR6.

Verwijder het batterijdeksel van de Radiolink met een platte schroevendraaier. Plaats de batterijen en plaats het batterijdeksel terug.
Waarschuwing: Zorg dat de batterijen correct zijn geplaatst en dat de polen zich in de juiste richting bevinden.
Opmerking: Crosby | Straightpoint raadt aan om Duracell LR6 alkalinebatterijen te gebruiken.

С помощью плоской отвертки снимите заднюю крышку устройства Radiolink. Вставьте батареи и установите крышку на место.
Предупреждение: убедитесь, что батареи установлены правильно, с соблюдением полярности.
Примечание: Компания Crosby | Straightpoint рекомендует использовать щелочные батарейки Duracell LR6.

Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του Radiolink μέσω ενός ίσιου κατσαβιδιού. Τοποθετήστε τις μπαταρίες και επανατοποθετήστε το κάλυμμα.
Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και ότι η πολικότητα είναι σωστή.
Σημείωση: Η Crosby | Straightpoint συνιστά τη χρήση αλκαλικών μπαταριών Duracell LR6.

Fjern det bakre dekselet på Radiolink med en skrutrekker med flatt blad. Sett inn batteriene og sett på plass dekselet.
Advarsel: Påse at batteriene er korrekt plassert, og at polariteten er riktig.
Merk: Crosby | Straightpoint anbefaler å bruke Duracell LR6 alkaliske batterier.

Avlägsna Radiolinks bakstycke med en vanlig skruvmejsel. Sätt in batterierna och stäng locket.
Varning: Se till att batterierna är korrekt placerade och att polerna är korrekta.
Obs: Crosby | Straightpoint rekommenderar att du använder Duracell LR6 alkaliska batterier.

用一字行螺丝刀卸下无线测力环后盖。装上电池，重新装回后盖。
警告：确保电池安装正确且极性正确。
注意：Crosby | Straightpoint 推荐使用 Duracell LR6 碱性电池。

普通话

فك غطاء Radiolink الخلفي بواسطة مفك براغي مستوي النصل. ركب البطاريات وأعد تركيب الغطاء.
تحذير: تأكد من تركيب البطاريات بشكل صحيح، ومن أن الاستقطاب مضبوط.
ملاحظة: توصي Crosby | Straightpoint باستخدام البطاريات دوراسيل LR6 القلوية.

العربية

Crosby

RLP fitting batteries

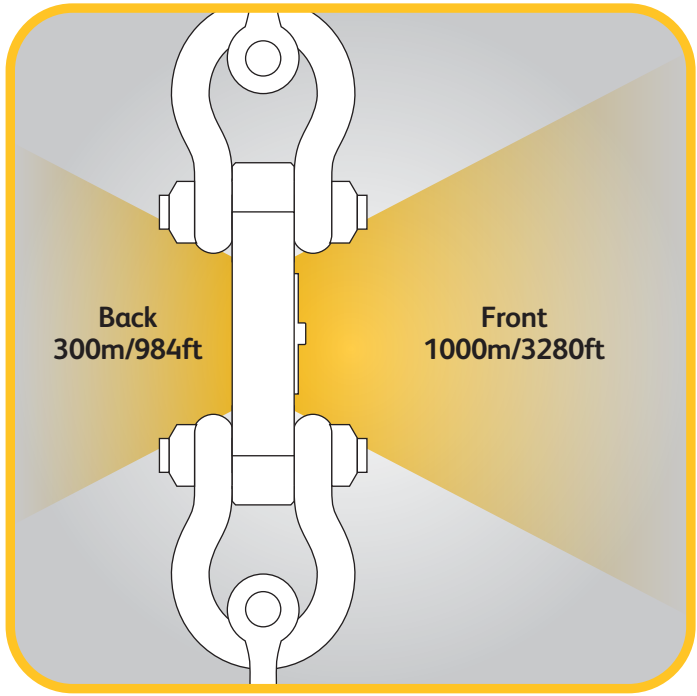
Part No:
SU6043

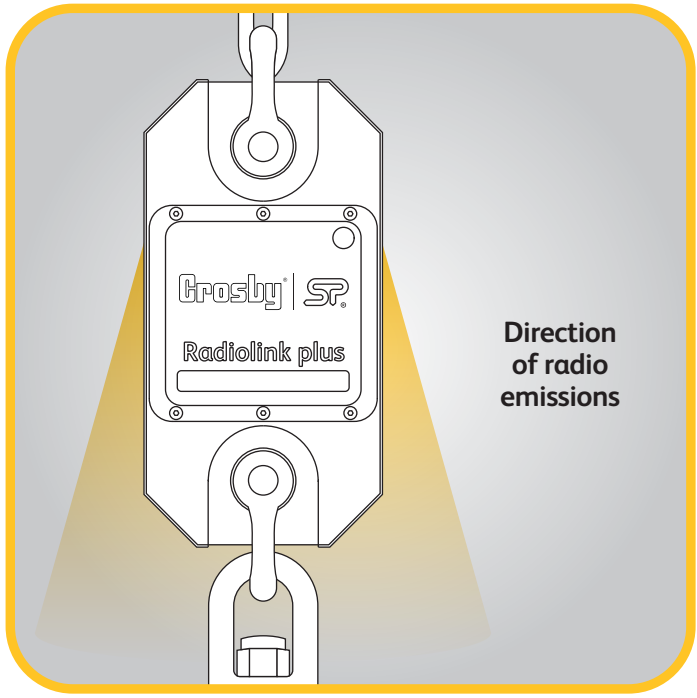
05

RLP wireless signal

Part No:
SU6043

06





Part Numbers ❶ SP	RLP1T	RLP2T5	RLP6T5	RLP12T	RLP25T	RLP35T	RLP55T	RLP75T	RLP100T	RLP150T	RLP200T	RLP250T	RLP300T	RLP500T
❶ Crosby	2789084	2789089	2789094	2789082	2789088	2789091	2789093	2789095	2789081	2789083	2789085	2789087	2789090	2789092
❷ Crosby Shackle	G2130						G2140							G2160
❸ Loading Pin Ø	19	19	25	35	51	57	57	70	83	95	121	127	152	180
	3/4"	3/4"	1"	1 3/8"	2"	2 1/4"	2 1/4"	2 3/4"	3 1/4"	3 3/4"	4 3/4"	5"	6"	7 1/8"

Once the batteries are fitted the Radiolink should be fitted with the correct shackle for the capacity of the Radiolink.
The WLL is marked on the side of every Radiolink e.g. Max: 6.5 tonne x 0.001te.
Before using the Radiolink make sure the capacity of the loadcell is suitable for the task being undertaken.
For each RLP part number ❶, use the compatible Crosby Shackle ❷ and Loading Pin Ø ❸ shown in the table above.
When using the Radiolink please ensure the operator is positioned at a safe distance but within range and in the direction of the Radiolink radio output.

Une fois que les piles sont insérées, le Radiolink doit être équipé de la bonne manille adaptée à la capacité du Radiolink.
Le WLL est marqué sur le côté de chaque Radiolink, par exemple Max : 6,5 tonnes x 0,001te.
Avant d'utiliser le Radiolink assurez-vous que la capacité du dynamomètre est adaptée à la tâche en cours.
Pour chaque numéro de pièce RLP ❶, utilisez les manilles compatibles Crosby ❷ et les broches de chargement Ø ❸ indiquées dans le tableau ci-dessus.
Lorsque vous utilisez le Radiolink, veuillez vous assurer vous d'être à une distance de sécurité suffisante, mais à portée et dans le sens de la sortie radio du Radiolink.

Nachdem die Batterien eingelegt sind, sollte der für die Tragfähigkeit des Radiolinks passende Schäkel an den Radiolinkangebracht werden. Die WLL ist auf der Seite jedes Radiolinks markiert, z. B. max: 6,5 t x 0,001 te.
Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Radiolinks, dass die Tragfähigkeit der Kraftmesszelle für die durchzuführende Arbeit geeignet ist. Verwenden Sie für jede RLP-Teilenummer ❶ den kompatible Crosby-Schäkel ❷ und den in der Tabelle oben angegebenen Belastungsstabdurchmesser Ø ❸.
Sorgen Sie dafür, dass der Bediener des Radiolinks in sicherer Entfernung, jedoch innerhalb der Reichweite und in der Richtung des Radiolink-Funksignals positioniert ist.

Cuando se introducen las pilas, Radiolink debe estar colocado con el gancho correcto para su capacidad.
El WLL viene indicado en el lateral de cada Radiolink. P.ej. Máx: 6,5 toneladas x 0,001te.
Antes de utilizar Radiolink asegúrese de que la capacidad de la celda de carga es adecuada para la tarea que está realizando.
Para cada número de pieza del RLP ❶, utilice el gancho Crosby ❷ y el Ø de perno de carga ❸ que se muestra en la anterior tabla.
Al utilizar Radiolink asegúrese de que el operador esté situado a una distancia segura pero al alcance y en la dirección de la salida de radio de Radiolink.

Una volta installate le batterie il Radiolink deve essere installato con l'anello di trazione adatto alla capacità del Radiolink.
Il marchio WLL è presente sul lato di ogni Radiolink ad es. max: 6,5 tonnellate x 0,001te.
Prima di utilizzare il Radiolink assicurarsi che la capacità della cella di carico sia adatta al compito intrapreso. Per ciascun numero di parte RLP ❶, utilizzare l'anello di trazione compatibile di Crosby ❷ e la cella di carico a perno Ø ❸ mostrati nella tabella sopra.
Quando si utilizza il Radiolink assicurarsi che l'operatore sia posizionato ad una distanza di sicurezza ma all'interno del raggio e nella direzione dell'uscita radio del Radiolink.

Zodra de batterijen zijn geplaatst, dient de Radiolink te worden voorzien van de juiste sluiting, welke passend is voor de capaciteit van de Radiolink. De WLL is aan de zijkant van elke radiolink gemarkeerd, bijvoorbeeld Max.: 6,5 ton x 0,001 ton.
Vooraleer de Radiolink te gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat de capaciteit van de Loadcell geschikt is voor de te ondernemen taak.
Gebruik voor elk RLP-onderdeelnummer ❶ de compatibele Crosby-beugel ❷ en laadpen Ø ❸ die in de bovenstaande tabel worden getoond.
Wanneer u de Radiolink gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de operateur zich op een veilige afstand bevindt, maar binnen bereik van en gericht naar de radio-uitgang van de Radiolink.

После установки батарей необходимо закрепить скобу, соответствующую грузоподъемности устройства. На боковой стороне каждого устройства Radiolink отмечена предельная рабочая нагрузка, например: Макс.: 6,5 тонн x 0,001 т.
Перед началом эксплуатации устройства Radiolink убедитесь, что грузоподъемность динамометрического датчика соответствует выполняемой задаче. Для каждого номера детали RLP ❶ используйте совместимую скобу Crosby ❷ и нагрузочный штифт Ø ❸, которые указаны в таблице выше.
При эксплуатации устройства Radiolink убедитесь, что оператор находится на безопасном расстоянии в зоне приема радиосигнала.

Όταν οι μπαταρίες τοποθετηθούν, στο Radiolink θα πρέπει να τοποθετηθεί κατάλληλος κρίκος για τη χωρητικότητα του Radiolink. Το όριο φορτίου εργασίας (WLL) αναγράφεται στο πλάι κάθε μονάδας Radiolink, π.χ. Μέγ: 6,5 τόνοι x 0,001te.
Πριν τη χρήση του Radiolink βεβαιωθείτε ότι η χωρητικότητα κυψέλης φορτίου είναι κατάλληλη για την εργασία που θα εκτελεστεί.
Η Για κάθε κωδικό εξαρτήματος RLP ❶, χρησιμοποιήστε τον συμβατό Συνδετικό Κρίκο ❷ και Πείρο Φόρτισης Ø ❸ της Crosby που αναγράφεται στον παρακάτω πίνακα.
Κατά τη χρήση του Radiolink διασφαλίστε ότι ο χειριστής βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση, αλλά εντός περιοχής και στην κατεύθυνση της εξόδου ραδιοσυχνοτήτων του Radiolink.

Når batteriene er montert Radiolink bør utstyres med riktig sjakkel for kapasiteten på Radiolink.
WLL er merket på siden av hver Radiolink, f.eks. Maks: 6,5 tonn x 0,001te.
Før du bruker Radiolink sørge for at kapasiteten på Loadcell er egnet for oppgaven blir gjennomført.
For hvert RLP-delenummer ❶, bruk den kompatible Crosby-bøylen ❷ og lastebolten Ø ❸ vist i tabellen ovenfor.
Ved bruk av Radiolink vennligst forsikre operatøren er plassert i sikker avstand, men er innen rekkevidde og i retning av Radiolink radioen utgang.

När batterierna har sätts in ska Radiolink monteras med rätt schackel enligt Radiolinks kapacitet.
WLL är märkt vid sidan om varje Radiolink t.ex. Max: 6,5 ton x 0.001te.
Kontrollera att lastcellens kapacitet är tillräcklig för uppgiften som ska utföras innan du använder Radiolink.
För varje RLP-delnummer ❶, använd den kompatibla Crosby Shackle ❷ och Loading Pin Ø ❸ som visas i tabellen ovan.
Vänligen se till att operatören är placerad på säkert avstånd men inom räckhåll och i riktningen för Radiolinks radiosignal när du använder Radiolink.

普通话

装好电池后，再将载荷能力相当的卸扣插入无线测力环的连接环眼中。请注意，
每部 Radiolink 侧面均标记有最大工作载荷 (WLL)，例如, 最大载荷: 6.5 吨 x 0.001te。
使用前一定要保证无线测力环的载荷能力适合当前的作业需要。
针对每个 RLP 零件编号 ❶, 使用上表所示的可兼容 Crosby 钩环 ❷ 和装载销 Ø ❸。
使用无线测力环作业时，请确保操作者与之保持足够的安全距离，但不要超出无线测力环的信号传输范围和方向。

العربية

بمجرد تركيب البطاريات، يجب تركيب الشكال المناسب لسعة Radiolink.
حد حمل العمل مبين على جانب كل جهاز Radiolink، مثل، الحد الأقصى: 6.5 طن x 0.001 طن متري.
قبل استخدام Radiolink، تأكد أن سعة خلية التحميل مناسبة للمهمة التي يتم القيام بها.
لكل رقم قطعة ❶ من RLP، استخدم شِكال Crosby ❷ المتوافق وقطر مسمار التحميل ❸ الموضحين في الجدول أعلاه.
عند استخدام Radiolink، يرجى التأكد من تواجد على بعد مسافة آمنة ولكن في مدى واتجاه خروج الصوت من Radiolink.

Crosby

RLP using a load cell

Part No: SU6043

07

RLP using a load cell

Part No: SU6043

08

Avoid shock loads. Do not apply large twisting forces to these devices as it may damage them beyond repair.
If using RLP with SW-HHP handheld please refer to user manual SU6034 for guidance on that product.
Remove the device from the test site, clean and store, ideally in a Straightpoint carry case. If the device is to be stored for long periods of time please remove the loadcell and handheld display batteries.

Éviter les chocs. Ne pas appliquer de grandes forces de torsion sur ces appareils, car cela pourrait les endommager irrémédiablement. Si vous utilisez un RPL avec télécommande SW-HHP, merci de vous référer au manuel SU6034 pour l'utilisation de ce produit.
Retirez le périphérique à partir du site d'essai, propre et magasin, idéalement dans un étui de transport Straightpoint. Si l'appareil doit être stocké pendant de longues périodes de temps, veuillez retirer les piles d'affichage Loadcell et de poche.

Vermeiden Sie Schockbelastung. Wenden Sie keine großen Drehkräfte auf diese Geräte an, da sie sonst irreparabel beschädigt würden. Wenn Sie das RLP mit dem SW-HHP-Handgerät verwenden, beziehen Sie sich für Anleitungen zum Produkt bitte auf das Benutzerhandbuch SU6034.
Entfernen Sie das Gerät von dem Messstandort, reinigen Sie es und lagern Sie es idealerweise in einem Straightpoint-Transportgehäuse. Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum zu lagern ist, entfernen Sie bitte die Kraftmesszelle und die Batterien für die Handgerätsanzeige.

Evite las cargas de choque. No aplique grandes fuerzas de torsión a estos dispositivos, ya que pueden resultar dañados seriamente. Si utiliza RLP con el dispositivo portátil SW-HHP, consulte el manual de usuario SU6034 para más información sobre ese producto.
Retire el dispositivo del lugar de prueba, límpielo y guárdelo, idealmente en un estuche Straightpoint. Si va a guardar el dispositivo durante mucho tiempo, retire la celda de carga y las pilas de la unidad.

Evitare carichi d'urto. Non applicare grandi forze di torsione a questi dispositivi poiché potrebbe danneggiarli irrimediabilmente. Se si utilizza RLP con il dispositivo SW-HHP, si prega di far riferimento al manuale utente SU6034 per una guida al prodotto.
Rimuovere il dispositivo dal luogo del test, pulirlo e sistemarlo, idealmente nella custodia Straightpoint. Se il dispositivo deve essere conservato per lunghi periodi rimuovere le batterie della cella di carico e del display del dispositivo.

Voorkom schoklasten. Pas geen grote, draaiende krachten toe op deze toestellen, dit kan leiden tot onherstelbare schade. Wanneer u RLP gebruikt met de SW-HHP-handscanner, dient u gebruikershandleiding SU6034 te raadplegen voor meer informatie over dat product.
Verwijder het toestel van de testlocatie. Reinig hem en slap hem op, bij voorkeur in een draagkoffer van Straightpoint. Indien het toestel gedurende langere tijd opgeslagen dient te worden, verwijdert u de batterijen van de Loadcell en het beeldscherm van de handheld.

Не допускайте ударных нагрузок. Запрещается применять к устройствам повышенные крутящие усилия, поскольку это может привести к их поломке, не подлежащей ремонту.
При использовании RPL вместе с ручным блоком SW-HHP см. руководство пользователя SU6034 для данного устройства.
Уберите устройство с места взвешивания, очистите и поместите его на хранение. Устройство лучше всего хранить в фирменном футляре производства Straightpoint. В случае необходимости длительного хранения извлеките батареи из динамометрического датчика и КПК.

Αποφύγετε υπερβολικά φορτία. Μην εφαρμόζετε μεγάλες δυνάμεις περιστροφής σε αυτές τις συσκευές, καθώς ενδέχεται να υποστούν ανεπανόρθωτη βλάβη.
Αν χρησιμοποιείτε RLP με χειριστήριο SW-HHP, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης SU6034 για καθοδήγηση σε αυτό το προϊόν.
Αφαιρέστε τη συσκευή από το χώρο δοκιμών, καθαρίστε και αποθηκεύστε, ιδανικά σε θήκη μεταφοράς της Straightpoint. Αν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλη χρονική περίοδο, αφαιρέστε τις μπαταρίες κυψέλης φορτίου και οθόνης χειρός.

Unngå slagbelastninger. Ikke påbruk store torsjonskrafter til disse utstyrene da det kan skade dem utover reparasjon.
Om du bruker RLP sammen med den håndholdte SW-HHP, vennligst bruk håndbok SU6034 for veiledning om det produktet.
Fjern utstyret fra teststedet, rengjør og oppbevar, ideelt sett i en Straightpoint bæreveske. Om utstyret skal oppbevares over lengre perioder, vennligst fjern belastningscellen og det håndholdte displayets batterier.

Undvik chockbelastning. Utsätt inte dessa enheter för stora vridkrafter eftersom det kan leda till irreparabla skador.
Vid användning av RLP med handhållen SW-HHP, var god se bruksanvisning SU6034 för anvisningar angående denna produkt.
Ta bort enheten från mätplatsen, ren och butik, helst i ett Straightpoint väska. Om enheten ska lagras under lång tid vänligen ta bort lastcell och handhållna display batterier.

普通话

避免出现冲击载荷。不要对无线测力环施加很大的扭曲力，这样可能损坏设备而导致无法修复。
如果将 RLP 与 SW-HHP handheld 一同使用，请参阅用户手册 SU6034，获得关于本产品的指导信息。
设备在现场使用完后，应进行适当清洁并妥善存放，最好放在速得原装便携箱里。如果长时间存放不用，请将测力环及手持遥控器上的电池卸下。

العربية

تجنب التحميل المفاجئ. لا تطبق قوى لوي مفرطة على هذه الأجهزة لأن ذلك قد يتلف الجهاز بصورة يتعذر معها إصلاحه.
في حالة استخدام RLP مع SW-HHP يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم SU6034 للاسترشاد حول هذا المنتج.
فك الجهاز من موقع الاختبار ونظفه ثم خزنه ويفضل في حقيبة حمل Straightpoint. إذا كان تنوي تخزين الجهاز لفترات طويلة من الزمن، فك بطاريات خلية التحميل وشاشة الجهاز المحمول يدويا.

The Radiolink is sealed to IP67 / NEMA6 standards.
The effects of solvent on the device can not be guaranteed, and should therefore be avoided.

Avoid use within 20-30 minutes of rapid changes in temperature, for example moving the device from a cold vehicle into a warm room. The change in temperature can affect the accuracy of the device. The operating temperature is -10 to +50° C or 14 to 122° F.

As per the data sheet, the battery used for testing is a Duracell LR6. It has an operating temperature range of -20°C to +54°C or -4°F to 129°F. For higher temperature applications, please use an energizer L91 battery, which has a -40°C to +60°C or -40°F to 140°F operating range.

Should the display show "OVERLOAD" remove the load immediately as this indicates an overload situation.
Check that the load applied is within the working load limit of the device. If it continues to display overload, contact your supplier.

Ces appareils sont scellés aux normes IP67 / NEMA6.
Les effets de solvant sur l'appareil ne peuvent pas être garantis, et doivent donc être évités.

Évitez d'opérer sous 20-30 minutes de brusques changements de température, par exemple de déplacer l'appareil à partir d'un véhicule froid dans une pièce chaude. Le changement de température peut affecter la précision de l'appareil. La température de fonctionnement est de -10 à +50 °C ou de 14 à 122 °F.

Selon la fiche technique, la pile utilisée pour les tests est une pile Duracell LR6. Celle-ci a une plage de température de fonctionnement de -20°C à +54°C ou -4°F à 129°F. Pour des applications prévues pour des températures plus élevées, veuillez utiliser une pile Energizer L91, dont la plage de fonctionnement est comprise entre -40°C et +60°C ou entre -40°F et 140°F.

Si l'écran affiche « OVERLOAD », retirez immédiatement la charge, car cela indique une situation de surcharge.
Vérifier que la charge appliquée est dans la limite du dispositif de charge de travail. Si elle continue à afficher une surcharge, contactez votre fournisseur.

Diese Geräte sind nach IP67 / NEMA6-Norm versiegelt.
Es besteht keine Garantie für Lösemittel-Auswirkungen an dem jeweiligen Gerät, daher sollten diese vermieden werden.

Vermeiden Sie die Nutzung innerhalb eines Zeitraumes von 20-30 Minuten, nachdem das Gerät deutliche Temperaturwechsel durchlaufen hat, etwa wenn es von einem kalten Auto in einen warmen Raum gebracht worden ist. Der Temperaturwechsel kann die Genauigkeit des Gerätes beeinflussen. Die Nutzungstemperatur beträgt -10 bis +50° C oder 14 bis 122° F.

Die zum Testen verwendete Batterie ist laut Datenblatt eine Duracell LR6. Der Betriebstemperaturbereich liegt bei -20°C bis +54°C. Verwenden Sie bei höheren Temperaturen bitte eine Energizer L91-Batterie mit einem Betriebstemperaturbereich von -40°C bis +60°C oder -40°F bis 140°F.

Sollte auf der Anzeige „OVERLOAD" zu lesen sein, entfernen Sie umgehend die Last, da eine Überbelastungssituation signalisiert wird.
Überprüfen Sie, dass die Belastung innerhalb der Tragfähigkeit des Gerätes. Wenn es um eine Überlastung anzuzeigen weiter, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Estos dispositivos están sellados según las normas IP6 7 /NEMA6.
Las consecuencias de una inmersión no pueden garantizarse y se debe, por tanto, evitar.

Evite su uso en 20-30 minutos en cambios rápido de temperatura, por ejemplo al pasar el dispositivo de un vehículo frío a una habitación caliente. El cambio de temperatura puede afectar a la precisión del dispositivo. La temperatura de funcionamiento es de -10 a +50° C o de 14 a 122° F.

Según la hoja de datos, para realizar una comprobación deberán utilizarse una pila Duracell LR6. Tiene un rango de temperatura de funcionamiento de -20°C a +54°C o de -4°F a 129°F. Para aplicaciones con temperaturas superiores utilice una pila Energizer L91, cuyo rango de funcionamiento es de -40°C a +60°C o de -40°F to 140°F.

Si aparece en la pantalla "OVERLOAD", retire la carga inmediatamente ya que hay una sobrecarga.
Compruebe que la carga aplicada está dentro del límite de carga de trabajo del dispositivo. Si se sigue mostrando la sobrecarga, póngase en contacto con su proveedor.

Questi dispositivi sono sigillati secondo lo standard IP67 / NEMA6.
Gli effetti del solvente sul dispositivo non possono essere garantiti e quindi dovrebbe essere evitato.

Evitare l'uso entro 20-30 minuti di cambiamenti rapidi di temperatura, per esempio quando si muove il dispositivo da un veicolo freddo in una stanza calda. La variazione della temperatura può influire sull'accuratezza del dispositivo. La temperatura operativa è nell'intervallo da -10 a +50° C o da 14 a 122° F.

Secondo la scheda dati la batteria utilizzata per il test è una Duracell LR6. Ha un intervallo di temperatura operativa che va da -20°C a +54°C o da -4°F a 129°F. Per applicazioni con temperatura superiore utilizzare una batteria Energizer L91, che ha un intervallo operativo compreso tra -40°C e +60°C o -40°F e 140°F.

Se il display mostra "OVERLOAD" rimuovere immediatamente il carico perché indica una situazione di sovraccarico.
Verificare che il carico applicato è entro il limite di carico di lavoro del dispositivo. Se si continua a visualizzare sovraccarico, contattare il proprio fornitore.

De behuizing van deze apparaten zijn afgesloten overeenkomstig de IP67-classificatie / NEMA6-norm.
De effecten van oplosmiddelen op het toestel kunnen niet worden gegarandeerd en dienen derhalve te worden voorkomen.

Voorkom gebruik binnen 20 – 30 minuten na een snelle temperatuursverandering, bijvoorbeeld door het toestel van een koud voertuig te verplaatsen naar een verwarmde ruimte. De temperatuursverandering kan de accuratesse van het toestel beïnvloeden. De gebruikstemperatuur is 10 tot +50° C of 14 tot 122° F.

Volgens het gegevensblad is de batterij die voor het testen werd gebruikt een Duracell LR6. Deze heeft een bedrijfstemperatuurbereik van -20 °C tot +54 °C of -4 °F tot 129 °F. Voor toepassingen met hogere temperaturen kunt u een Energizer L91-batterij gebruiken met een werkingsbereik van -40 °C tot +60 °C of -40 °F tot 140 °F.

Mocht de display geven "OVERLOAD" verwijder de last onmiddellijk als dit wijst op een overbelasting.
Controleer of de toegepaste belasting binnen de werklast maximum van de apparatuur. Als het blijft overbelasting geven, neem dan contact op met uw leverancier.

Part No:
SU6043

Crosby

Product aftercare

Part No:
SU6043

10

Данные устройства герметичны в соответствии с требованиями стандартов IP67 / NEMA6.
Невозможно гарантировать положительный эффект от воздействия растворителей на устройство, поэтому не следует допускать их контакта.

Не эксплуатируйте устройство в течение 20-30 минут после резкого перепада температур, например, после переноса устройства из холодного автомобиля в теплую комнату. Перепад температур может снизить точность измерений. Диапазон рабочих температур составляет от -10 до +50°C (от 14 до 122°F).

Согласно паспорту технических данных, для тестирования используется батарейка Duracell LR6. Диапазон ее рабочих температур составляет от –20°C до +54°C или от –4°F до 129°F. Для более высоких температур следует использовать батарейку Energizer L91 с рабочим диапазоном от –40°C до +60°C или от –40°F до 140°F.

При появлении на дисплее надписи «OVERLOAD» незамедлительно снимите нагрузку.
Убедитесь, что нагрузка, приложенная находится в пределах рабочей нагрузки устройства. Если так будет продолжаться, чтобы отобразить перегрузки, обратитесь к поставщику.

Οι συσκευές αυτές σφραγίζονται σύμφωνα με τα πρότυπα IP67 / NEMA6.
Η επίδραση διαλύτη στη συσκευή δεν είναι εγγυημένη και θα πρέπει επομένως να αποφεύγεται.

Αποφύγετε τη χρήση εντός 20-30 λεπτών γρήγορων μεταβολών θερμοκρασίας, για παράδειγμα, μετακινώντας τη συσκευή από ένα παγωμένο όχημα σε ένα ζεστό δωμάτιο. Η αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της συσκευής. Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι 10 έως +50° C ή 14 έως 122° F.

Σύμφωνα με το δελτίο δεδομένων, η μπαταρία που χρησιμοποιείται για τη δοκιμή είναι Duracell LR6. Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας της είναι από -20°C έως +54°C (-4°F έως 129°F). Για εφαρμογές με υψηλότερες θερμοκρασίες, χρησιμοποιήστε μπαταρία Energizer L91, η οποία διαθέτει εύρος λειτουργίας από -40°C έως +60°C (-40°F έως 140°F).

Αν εμφανιστεί η ένδειξη "OVERLOAD" στην οθόνη, αφαιρέστε άμεσα το φορτίο, καθώς αυτή υποδεικνύει μία συνθήκη υπερφόρτωσης.
Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο που εφαρμόζεται είναι εντός του ορίου φορτίου λειτουργίας της συσκευής. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται υπερφόρτωση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Disse enhetene er tette etter IP67 / NEMA6 standardene.
Effektene av løsningsmidler på utstyret kan ikke garanteres og skal derfor unngås.

Unngå bruk innenfor 20-30 minutter med hurtige endringer i temperatur, for eksempel ved å flytte utstyret fra en kald bil til et varmt rom. Endringen i temperatur kan påvirke nøyaktigheten av utstyret. Driftstemperaturen er -10 til +50° C eller 14 til 122° F.

I henhold til databladet er batteriet som brukes til testing, en Duracell LR6. Den har et driftstemperaturområde på -20 °C til +54 °C eller -4 °F til 129 °F. For høyere temperaturapplikasjoner, bruk et Energizer L91-batteri, som har et driftsområde på -40 °C til +60 °C eller -40 °F til 140 °F.

Skulle skjermen vise "OVERLOAD", fjern lasten umiddelbart, da dette indikerer en overbelastningssituasjon.
Kontroller at gjeldende last er innen arbeidsbelastningsgrensen til enheten. Hvis skjermen fortsetter å indikere overbelastning, ta kontakt med forhandleren din.

Dessa enheter är förseglade i enlighet med reglerna för IP67 / NEMA6.
Effekterna av lösningsmedel på enheten kan inte garanteras och bör därför undvikas.

Undvik att använda 20-30 minuter efter snabba temperaturförändringar, t.ex. om enheten har flyttats från ett kallt fordon till ett varmt rum. Temperaturförändringar kan påverka enhetens noggrannhet. Drifttemperaturen är 10 till +50°C eller 14 till 122°F.

I enlighet med databladet är batteriet som används för testning ett Duracell LR6. Det har ett arbetstemperaturområde på -20°C till +54°C eller -4°F till 129°F. För applikationer med högre temperatur, använd ett Energizer L91-batteri, som har en arbetsområde på -40°C till +60°C eller -40°F till 140°F.

Avlägsna omedelbart lasten om det står "OVERLOAD" på skärmen eftersom detta indikerar en överbelastning.
Kontrollera att den belastning som anbringas är inom maxlasten av anordningen. Om det fortsätter att visa överbelastning, kontakta din leverantör.

普通话

这些设备均按照 IP67 / NEMA6 标准密封。
目前还无法保证溶剂对设备不产生影响，因此要避免接触此类物质。

应避免使设备在短时间内（20-30分钟）经历剧烈的环境温度变化，比如将设备从温度较低的运输车辆内移至温暖的室内环境。环境温度变化会影响计量的准确性。设备的工作温度范围为 -10 到 +50° C（14 到 122° F）。

根据数据表要求，用于测试的电池是 Duracell LR6。其工作温度范围为 -20°C 至 + 54°C（或 -4°F 至 129°F）。对于更高温度的应用，请使用 Energizer L91 电池，其工作温度范围为 -40°C 至 + 60°C（或-40°F 至 140°F）。

如果显示屏出现 "OVERLOAD" 字样，说明设备已经过载，应立即卸下负荷物。
检查应用负载设备的工作负荷极限内。如果繼續顯示過載，請聯繫您的供應商。

العربية

هذه الأجهزة مطابقة لمعايير IP67 / NEMA6.
تأثيرات المادة المذيبة على الجهاز غير مأمونة ولذا يجب تجنبها.

تجنب الاستخدام خلال 20 إلى 30 دقيقة من التغيرات السريعة في درجة الحرارة، على سبيل المثال نقل الجهاز من مركبة باردة إلى غرفة دافئة. التغير في درجة الحرارة قد يؤثر على دقة الجهاز. درجة حرارة التشغيل هي -10 إلى +50 سلزيوس أو 14 إلى 122 فهرنهايت.

وفقًا لورقة البيانات، البطارية المستخدمة للاختبار هي دوراسيل LR6. فهي تتمتع بنطاق درجات حرارة تشغيل من -20 درجة مئوية إلى +54 درجة مئوية أو -4 درجة فهرنهايت إلى 129 درجة فهرنهايت. وللتطبيقات ذات درجات الحرارة الأعلى، يُرجى استخدام بطارية ايرجايزر L91، والتي يتراوح نطاق تشغيلها بين -40 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية أو -40 درجة فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت.

إذا أظهرت الشاشة "OVERLOAD" (حمولة زائدة)، أزل الحمولة على الفور لأن هذه الرسالة تشير إلى زيادة الحمل.
تأكد من أن الحمل المطبق هو في حدود حمولة عمل الجهاز. إذا كان لا يزال لعرضه الزائد، اتصل المورد الخاص بك.

These products are supplied with a certificate of calibration which is valid for one year.
After this date, it is recommended the device is recalibrated by Straightpoint or an approved calibration laboratory.
Contact the Straightpoint service department or your supplier for more information.
In the unlikely event of this device failing, fit new batteries and re-test. Only when this has been done should you contact your supplier to report the fault. When reporting the fault it is important to give a full description of the problem and the type of application the device is being used for.
IMPORTANT: Please send both the loadcell and SW-HHP (handheld) to us when they require recalibration.

Ces produits sont livrés avec un certificat d'étalonnage qui est valable pour un an.
Après cette date, il est recommandé de faire un nouvel étalonnage par Straightpoint ou un laboratoire d'étalonnage agréé.
Contactez le service après-vente Straightpoint ou votre fournisseur pour plus d'informations.
Dans le cas peu probable que ce produit tombe en panne, installez de nouvelles piles et testez à nouveau. Ce n'est que lorsque cela a été fait que vous devez contacter votre fournisseur et lui signaler ce défaut. Lors de la déclaration du défaut, il est important de donner une description complète du problème et le type d'application.
IMPORTANT : Veuillez nous envoyer le capteur de pesage et le SW-HHP (portable) lorsqu'ils doivent être recalibrés.

Diese produkte werden mit einem für ein Jahr gültigen kalibrierzertifikat geliefert.
Es wird empfohlen, dass das gerät nach ablauf dieses zeitraumes durch Straightpoint oder ein zugelassenes kalibrierlabor nachgeeicht wird.
Nehmen sie für weitere informationen kontakt mit der Straightpoint-kundendienstabteilung oder ihrem lieferanten auf.
Legen sie für den unwahrscheinlichen fall des produktversagens neue batterien ein und versuchen sie es erneut. Nur nachdem dies getan worden ist, sollten sie kontakt mit ihrem lieferanten aufnehmen und den fehler melden. Dabei ist es wichtig, eine vollständige problembeschreibung zu liefern und das anwendungsgebiet zu nennen, für welches das gerät genutzt wird.
WICHTIG: Senden sie uns bitte sowohl die kraftmesszelle und das SW-HHP Handgerät, wenn diese neu kalibriert werden müssen.

Estos productos se distribuyen con un certificado de calibración que tiene un año de validez.
Tras esta fecha, se recomienda que Straightpoint o un laboratorio de calibración autorizado recalibre el dispositivo.
Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Straightpoint o con su distribuidor si desea más información.
En el improbable caso de que el dispositivo no funcione, introduzca pilas nuevas y pruébelo de nuevo. Solo cuando haya hecho esto debe ponerse en contacto con su distribuidor para informar de la anomalía. Cuando la comunique es importante que dé una descripción completa del problema y del tipo de aplicación que está haciendo del dispositivo.
IMPORTANTE: Envíenos tanto la celda de carga como el SW-HHP (portátil) cuando deba volver a calibrarlos.

Questi prodotti sono forniti con un certificato di taratura che è valido per un anno.
Dopo questa data si raccomanda che il dispositivo sia ricalibrato da Straightpoint oppure da un laboratorio di calibrazione approvato.
Contattare il dipartimento assistenza di Straightpoint o il vostro rivenditore per maggiori informazioni.
Nell'eventualità che il dispositivo presenti un guasto, installare nuove batterie e compiere nuovamente il test. Solo quando questo è avvenuto dovreste contattare il vostro rivenditore per riportare il guasto. Nel riportare un guasto è importante fornire una descrizione completa del problema ed il tipo di applicazione per cui è stato usato il dispositivo.
IMPORTANTE: Inviarci sia la cella di carico che il SW-HHP (portatile) quando richiedono una ricalibrazione.

Deze producten worden geleverd met een kalibratiecertificaat, welke geldig is voor één jaar.
Na deze datum wordt aanbevolen om het toestel opnieuw te laten kalibreren door Straightpoint of eengoedgekeurd kalibratielaboratorium.
Neem voor meer informatie contact op met de serviceafdeling van Straightpoint of uw leverancier.
In het onfortuinlijke geval dat dit toestel defecten vertoont, plaatst u nieuwe batterijen en test u opnieuw of het toestel werkt. Alleen wanneer u dit reeds heeft gedaan, dient u contact op te nemen met uw leverancier om het defect te melden. Bij melding van een defect is het belangrijk om een volledige beschrijving van het probleem te geven en het soort toepassing waar het toestel voor wordt gebruikt.
BELANGRIJK: stuur zowel de meetcel als de SW-HHP (handheld) naar ons wanneer deze opnieuw moeten worden gekalibreerd.

В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.
По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.
Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Straightpoint или к поставщику изделия.
В случае сбоя устройства установите новые батареи и проверьте его работоспособность. Только после этого следует обращаться к поставщику с сообщением о поломке. При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.
ВАЖНО! Для выполнения повторной калибровки отправьте тензодатчик и SW-HHP (портативное устройство) на адрес нашей компании.

Αυτά τα προϊόντα παρέχονται με ένα πιστοποιητικό βαθμονόμησης, το οποίο είναι έγκυρο για ένα έτος.
Ύστερα από το πέρας αυτής της ημερομηνίας συνίσταται η εκ νέου βαθμονόμηση της συσκευής από τη Straightpoint ή ένα εγκεκριμένο εργαστήριο βαθμονόμησης.
Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της Straightpoint ή τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.
Στην απίθανη περίπτωση αποτυχίας της συσκευής, τοποθετήστε νέες μπαταρίες και δοκιμάστε πάλι. Μόνο όταν έχετε προβεί σε αυτήν την ενέργεια θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας για αναφορά σφάλματος. Κατά την αναφορά σφάλματος είναι σημαντικό να δώσετε μία πλήρη περιγραφή του προβλήματος και του τύπου εφαρμογής χρήσης της συσκευής.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν απαιτείται νέα βαθμονόμηση, τότε πρέπει να μας αποστείλετε και τον αισθητήρα φορτίου και τη (φορητή) μονάδα SW-HHP.

Disse produktene er levert med et sertifikat for kalibrering som er gyldig for et år.
Etter denne datoen er det anbefalt at utstyret er rekalibrert av Straightpoint eller et godkjent kalibreringslaboratorie.
Kontakt Straightpoint serviceavdeling eller din leverandør for mer informasjon.
I det usannsynlige tilfelle ditt utstyr sviktet, sett i nye batterier og test på nytt. Kun når dette er gjort bør du kontakte din leverandør for å rapportere svikten. Ved rapportering av svikten er det viktig å gi en komplett beskrivelse av problemet og typen applikasjonen utstyret er brukt for.
VIKTIG: Vennligst send både lastcellen og SW-HHP (håndholdt) til oss når de krever omkalibrering.

De här produkterna levereras med ett kalibreringsintyg som är giltigt i ett år.
Efter detta datum rekommenderar vi att enheten omkalibreras av Straightpoint eller ett godkänt kalibreringslaboratorium.
Kontakta Straightpoints serviceavdelning eller din återförsäljare för ytterligare information.
Skulle det osannolika ske och enheten slutar fungera, sätt in nya batterier och försök igen. Endast om detta har gjorts bör du kontakta din återförsäljare och rapportera felet. Vid rapportering av fel är det viktigt att du ger en fullständig beskrivning av problemet och anger vad enheten används för.
VIKTIGT: Var god skicka både belastningscellen och SW-HHP (handhållen) till oss när de behöver omkalibreras.

产品附带有我们提供的校准证书，有效期为一年。
此有效期截止时，建议由速得有限公司对设备重新校准，也可由认可的校准实验室进行校准。
要了解详细信息，请联系速得服务部门或您当地的专业服务提供商。
万一设备功能失效，请装上新电池重新测试。如果更换新电池后仍然失效，再请联系您的服务提供商，反馈设备故障情况。反馈故障情况时，务必详细完整地描述设备出现的问题及设备的具体应用情况。
重要提示：测力计和 SW-HHP（手持式）需要重新校准时，请将其一并发送给我们。

هذه المنتجات مزودة بشهادة معايرة صالحة لمدة سنة.
بعد هذا التاريخ، يوصى بمعايرة الجهاز بواسطة Straightpoint أو معمل معايرة معتمد.
اتصل بقسم خدمة Straightpoint أو بالمورد للحصول على مزيد من المعلومات.
إذا حدث وتعطل الجهاز عن العمل، ركب بطاريات جديدة وأعد الضبط. لا تتصل بالمورد للإبلاغ عن العطل إلا بعد القيام بالخطوة السابقة.
من المهم، عند الإبلاغ عن العطل، أن تعطي وصفاً كاملاً للمشكلة ونوع التطبيق الذي يستخدم فيه الجهاز.
معلومة مهمة! يُرجى أن ترسل إلينا كلاً من خلية التحميل وجهاز SW-HHP (المحمول باليد) عندما يتطلبان إعادة المعايرة.

Crosby
SP

Service and calibration

Part No:
SU6043

Crosby SP

Warranty

Part No: SU6043

12

Straightpoint (UK) Ltd warranty this product against malfunction for a period of two years from manufacture.
Conditions of warranty:
1) The equipment is used as described exactly in the operators manual supplied.
2) Whilst we make every effort to ensure each device is calibrated before despatch, Straightpoint (UK) Ltd do not accept responsibility for inaccurate readings indicated by this equipment.
3) In the event of malfunction, the device is returned to the manufacturer:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) If we consider any malfunction to be caused by misuse, this warranty is void and any repair will be charged for accordingly.

Straightpoint (UK) Ltd garantit ce produit contre tout dysfonctionnement pour une période de deux ans à compter de la date de fabrication.
Conditions de garantie:
1) L'équipement est utilisé comme décrit exactement dans le manuel d'utilisation fourni.
2) Tandis que nous faisons tous les efforts possibles pour s'assurer que chaque appareil est étalonné avant expédition, Straightpoint (UK) Ltd ne peut être tenue responsable des lectures inexactes indiquées par cet appareil.
3) En cas de dysfonctionnement, l'appareil est retourné au fabricant:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Tout dysfonctionnement causé par une mauvaise utilisation annulera la garantie et la réparation sera facturée en conséquence.

Straightpoint (UK) Ltd deckt dieses Produkt mit einer Garantie von zwei Jahren ab Herstellungsdatum gegen Ausfälle ab.
Garantiebedingungen:
1) Das Produkt wird exakt so genutzt, wie im gelieferten Bedienungshandbuch beschrieben.
2) Obwohl wir alle Anstrengungen unternehmen, um zu gewährleisten, dass jedes Gerät vor Auslieferung geeicht ist, übernimmt Straightpoint (UK) Ltd keine Verantwortung für ungenaue Werte, die durch das jeweilige Gerät angezeigt werden.
3) Im Falle von Störungen ist das Gerät zurück an den Hersteller zu senden:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Sind wir der Auffassung, dass Störungen durch unsachgemäße Anwendung verursacht worden sind, ist diese Garantie unwirksam und jede Instandsetzung wird entsprechend berechnet.

Straightpoint (UK) Ltd garantiza este producto frente a mal funcionamiento durante dos años desde su fabricación.
Condiciones de la garantía:
1)El material se utiliza tal y como se describe en el manual de usuario facilitado.
2)Dado que hacemos todo lo posible por calibrar el dispositivo antes de que se distribuya, Straightpoint (UK) Ltd no acepta responsabilidad alguna por interpretaciones inexactas de lo indicado en este material.
3) En caso de mal funcionamiento, devuelva el dispositivo al fabricante a la siguiente dirección:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Si consideramos que el mal funcionamiento se debe a un uso inadecuado, se anula la garantía y se cobrará cualquier reparación realizada.

Straightpoint (UK) Ltd garantisce questo prodotto contro il malfunzionamento per un periodo di due anni dalla produzione.
Le condizione della garanzia:
1) L'apparecchiatura viene utilizzata esattamente come descritto nel manuale operatori in dotazione.
2) Anche se ci impegniamo per assicurarci che ogni dispositivo venga calibrato prima della spedizione, Straightpoint (UK) Ltd non accetta la responsabilità per letture non accurate indicate dalla presente apparecchiatura.
3) In caso di malfunzionamento il dispositivo viene restituito al produttore:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Qualora dovessimo considerare che il malfunzionamento è causato da un uso improprio questa garanzia decade e tutti gli interventi di riparazione verranno addebitati di conseguenza.

Straightpoint (UK) Ltd biedt gedurende een periode van twee jaar vanaf de productiedatum een garantie tegen productfouten.
Garantievoorwaarden:
1) Het toestel wordt precies gebruikt als beschreven in de gebruikershandleiding als meegeleverd met het product.
2) Hoewel we alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat elk apparaat voor verzending is gekalibreerd, aanvaardt Straightpoint (UK) Ltd geen verantwoordelijkheid voor een onjuiste waarde, aangegeven door dit toestel.
3) In het geval van defecten wordt het toestel geretourneerd naar de fabrikant.:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO0 2NJ.
4) Indien we constateren dat het defect wordt veroorzaakt door misbruik, is deze garantie niet van toepassing en zal reparatie van het toestel dienovereenkomstig worden doorberekend aan de gebruiker.

Straightpoint (UK) Ltd дает гарантию исправности изделия на два года, начиная с даты изготовления.
Условия предоставления гарантийного обслуживания:
1) Оборудование должно использоваться строго в соответствии с описанием, приведенном в настоящем руководстве по эксплуатации.
2) Не смотря на то, что перед отправкой все устройства калибруются, компания Straightpoint (UK) Ltd не несет ответственности за последствия неточных показаний, полученных с помощью данного изделия.
3) В случае неисправности изделие должно быть возвращено производителю по адресу:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Если неисправность вызвана ненадлежащей эксплуатацией, производитель снимает с себя гарантийные обязательства, при этом стоимость ремонта изделия подлежит оплате покупателем.

Η Straightpoint (UK) Ltd παρέχει εγγύηση μη δυσλειτουργίας του παρόντος προϊόντος για χρονικό διάστημα δύο ετών από την κατασκευή.
Συνθήκες εγγύησης:
1) Ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται ακριβώς στο παρεχόμενο εγχειρίδιο χειριστών.
2) Ενώ καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια για τη διασφάλιση της βαθμονόμησης κάθε συσκευής πριν την αποστολή, η Straightpoint (UK) Ltd δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ανακριβείς ενδείξεις που υποδεικνύει ο εξοπλισμός.
3) Στην περίπτωση δυσλειτουργίας, η συσκευή επιστρέφεται στον κατασκευαστή:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Αν κρίνουμε ότι οποιαδήποτε δυσλειτουργία οφείλεται σε κακή χρήση, η εγγύηση ακυρώνεται και κάθε επισκευή θα επιφέρει αντίστοιχη χρέωση.

Straightpoint (UK) Ltd garanterer dette produktet mot funksjonsfeil i en periode på to år fra produksjon.
Garantibetingelser:
1) Utstyret er brukt nøyaktig som beskrevet i brukerhåndboken som er levert.
2) Selv om vi forsøker å sikre at hvert utstyr er kalibrert før forsendelse, vil ikke Straightpoint (UK) Ltd påta seg noe ansvar for unøyaktige avlesninger indikert av dette utstyret.
3) I tilfelle av maskinsvikt, er utstyret returnert til produsenten:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Om vi anser at en maskinsvikt er forårsaket av misbruk er denne garantien ugyldiggjort og alle reparasjonskostnader vil bli beregnet i samsvar med dette.

Straightpoint (UK) Ltd lämnar garanti på denna produkt för funktionsfel under en period av två år från tillverkningsdatumet.
Garantivillkor:
1) Utrustningen används enligt den utförliga beskrivningen i medföljande bruksanvisning.
2) Även om vi gör allt vi kan för att se till att varje enhet är kalibrerad före leverans ansvarar Straightpoint (UK) Ltd inte för felaktiga avläsningar som utförs av denna utrustning.
3) Vid fel returneras enheten till tillverkaren:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Om vi anser att ett fel har orsakats av felaktig användning är denna garanti ogiltig och alla reparationer kommer då att debiteras.

普通话

Straightpoint (UK) Ltd保证本产品自生产之后两年内不会发生故障。
具体的质保要求如下：
1) 设备的使用应严格遵守本使用手册的各项规定。
2) 速得（英国）有限公司已尽力确保每台设备在发货前都经过校准测试，对于设备显示读数不准确的情况，速得（英国）有限公司不承担任何责任。
3) 如果设备发生故障，请将其退回给制造商，邮寄地址：
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ。
4) 如果速得认为设备故障是由客户使用不当造成的，客户方无法享受此质保服务，速得不承担任何相应的维修费用。

العربية

شركة Straightpoint (UK) Ltd تضمن هذا المنتج ضد العطل لمدة سنتين من التصنيع.
شروط الضمان
1) استخدام الجهاز بنفس الطريقة المبينة في دليل المشغل
2) بينما نبذل Straightpoint (UK) Ltd كل الجهود الممكنة لضمان معايرة كل جهاز قبل شحنه، فإنها لا تقبل أي مسؤولية عن أي قراءات خاطئة تشير إليها المعدة.
3) في حالة تعطل الجهاز، يتعين إعادته إلى المصنع
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) إذا كان العطل ناتجاً عن سوء الاستعمال، يصبح هذا الضمان لاغياً وبناءً عليه سيتم فرض رسوم على التصليح.

Crosby SP

Notes

Part No:
SU6043

Distributor Stamp

Crosby | Straightpoint
Unit 9, Dakota Park, Downley Road, Havant, Hampshire, PO9 2NJ UK · Tel: +44 (0)2392 484491
2801 Dawson Road, Tulsa, OK 74110 · USA · Tel: +1 (918) 834-4611